



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

**Сто пятьдесят пятая сессия**

Женева, 15–18 ноября 2011 года

Пункт 4.6.3 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов  
поправок к действующим правилам,  
представленных GRE**

### **Предложение по дополнению 38 к поправкам серии 03 к Правилам № 37 (лампы накаливания механических транспортных средств и их прицепов)**

#### **Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят пятой сессии для исключения из Правил источников света некоторых категорий. В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/18/Corr.1 с поправками, содержащимися в приложении II к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRE/65, пункт 5). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункты 8.3 и 8.4 изменить следующим образом:

- "8.3 Лампы накаливания перечисленных ниже категорий или типов в пределах категорий не должны использоваться в фарах, представляемых на официальное утверждение типа, по истечении определенного периода после вступления в силу дополнений к поправкам серии 03, как указано применительно к каждой категории в таблице группы 3 в приложении 1.
- 8.4 Однако Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут продолжать предоставлять официальные утверждения в отношении фар, в которых используются лампы накаливания перечисленных ниже категорий или типов в пределах категорий, при условии, что эти фары предназначены в качестве запасных частей для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации, в течение определенного периода после вступления в силу дополнений к поправкам серии 03, как указано в таблице группы 3 в приложении 1".

Приложение 1, перечень категорий ламп накаливания и их спецификации, изменить следующим образом:

"...

Группа 1

Без общих ограничений:

Категория		Номер(а) спецификации (спецификаций)
H1	*6	H1/1-3
H3	*6	H3/1-4
H4		H4/1-5
H7		H7/1-4
H8		H8/1-4
H8V		H8/1-4
H9	*3	H9/1-4
H9V	*3	H9/1-4
H10		H10/1-3
H11		H11/1-4
H11V		H11/1-4
H12		H12/1-3
H13		H13/1-4
H13A		H13/1-4
H15		H15/1-5
H16		H16/1-4
H16V		H16/1-4
H21W	*2	H21W/1-2
H27W/1		H27W/1-3
H27W/2		H27W/1-3
HV3		HV3/1-4

<i>Категория</i>		<i>Номер(а) спецификации (спецификаций)</i>
HB3A		HB3/1-4
HB4		HB4/1-4
HB4A		HB4/1-4
HIR1	*3	HIR1/1-3
HIR2		HIR2/1-3
HS1	*6	HS1/1-5
HS2	*6	HS2/1-3
HS5		HS5/1-4
HS5A	*5	HS5A/1-3
HS6	*4	HS6/1-4
PSX24W	*2	P24W/1-3
PSX26W	*2	PSX26W1-3
PX24W	*2	P24W/1-3
S2	*6	S1/S2/1-2

## Группа 2

Только для использования в сигнальных фонарях, угловых повторителях поворота, фонарях заднего хода и огнях, освещающих задний номерной знак:

<i>Категория</i>		<i>Номер(а) спецификации (спецификаций)</i>
C5W	*6	C5W/1
H6W		H6W/1
H10W/1		H10W/1-2
HY6W		H6W/1
HY10W		H10W/1-2
HY21W		H21W/1-2
P13W		P13W/1-3
P21W	*6	P21W/1-2
P21/4W		P21/4W/1 (P21/5W/2-3)
P21/5W	*6	P21/5W/1-3
P24W		P24W/1-3
P27W		P27W/1-2
P27/7W		P27/7W/1-3
PR21W		PR21W/1 (P21W/2)
PR21/4W		PR21/4W/1 (P21/5W/2-3)
PR21/5W		PR21/5W/1 (P21/5W/2-3)
PR27/7W		PR27/7W/1 (P27/7W/2-3)
PS19W		P19W/1-3
PS24W		P24W/1-3
PSY19W		P19W/1-3

<i>Категория</i>	<i>Номер(а) спецификации (спецификаций)</i>
PSY24W	P24W/1-3
PW13W	P13W/1-3
PW16W	PC16W/1-3
PWR16W	PC16W/1-3
PWY16W	PC16W/1-3
PW19W	P19W/1-3
PWR19W	P19W/1-3
PWY19W	P19W/1-3
PW24W	P24W/1-3
PWR24W	P24W/1-3
PWY24W	P24W/1-3
PY21W	PY21W/1 (P21W/2)
PY24W	P24W/1-3
PY27/7W	PY27/7W/1 (P27/7W/2-3)
R5W *6	R5W/1
R10W *6	R10W/1
RR5W *6	R5W/1
RR10W *6	R10W/1
RY10W *6	R10W/1
T1.4W	T1.4W/1
T4W *6	T4W/1
W2.3W	W2.3W/1
W3W *6	W3W/1
W5W *6	W5W/1
W10W *6	W10W/1
W15/5W	W15/5W/1-3
W16W	W16W/1
W21W	W21W/1-2
W21/5W	W21/5W/1-3
WP21W	WP21W/1-2
WPY21W	WP21W/1-2
WR5W	W5W/1
WR21/5W	WR21/5W/1 (W21/5W/2-3)
WY2.3W	WY2.3W/1
WY5W	W5W/1
WY10W *6	W10W/1
WY16W	W16W/1
WY21W	WY21W/1-2

## Группа 3

Только для целей замены:

Категория		Номер(а) спецификации (спецификаций)	Как определено переходными положениями в пункте 8.3		Как определено переходными положениями в пункте 8.4	
			Дополнение	Период	Дополнение	Период
C5W	*7, *8	C5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
C21W	*8	C21W/1-2	28	12 месяцев	28	не ограничен
H1	*7	H1/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
H3	*7	H3/1-4	38	12 месяцев	38	не ограничен
H14		H14/1-4	38	12 месяцев	38	не ограничен
HS1	*7	HS1/1-5	38	12 месяцев	38	не ограничен
HS2	*7	HS2/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
P19W	*8	P19W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
P21W	*7, *8	P21W/1-2	38	12 месяцев	38	не ограничен
P21/5W	*7, *8	P21/5W/1-3	38	12 месяцев	38	не ограничен
PC16W	*8	PC16W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
PCR16W	*8	PC16W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PCY16W	*8	PC16W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
PR19W	*8	P19W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PR24W	*8	P24W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PSR19W	*8	P19W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PSR24W	*8	P24W/1-3	37	12 месяцев	37	не ограничен
PY19W	*8	P19W/1-3	37	60 месяцев	37	не ограничен
R2		R2/1-3	28	12 месяцев	28	не ограничен
R5W	*7, *8	R5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
R10W	*7, *8	R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RR5W	*7, *8	R5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RR10W	*7, *8	R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
RY10W	*7, *8	R10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
S1		S1/S2/1-2	28	12 месяцев	28	не ограничен
<b>S2</b>	*7	S1/S2/1-2	38	12 месяцев	38	не ограничен
S3		S3/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
T4W	*7, *8	T4W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W3W	*7, *8	W3W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W5W	*7, *8	W5W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
W10W	*7, *8	W10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен
WY10W	*7, *8	W10W/1	38	12 месяцев	38	не ограничен

\* Таблицы, электрические и фотометрические характеристики:  
Напряжение указывается в вольтах (В);  
Мощность указывается в ваттах (Вт);  
Величина светового потока указывается в люменах (лм).

В том случае, когда для той или иной категории лампы накаливания указывается более одной величины контрольного светового потока, для целей официального утверждения устройства освещения применяется значение напряжения около 12 В, а устройства световой сигнализации – приблизительно 13,5 В, если только Правилами, используемыми для официального утверждения конкретного устройства, не предусматривается иное.

\*2 Не для использования в фарах ближнего света.

\*3 Не для использования в передних противотуманных фарах с маркировкой "В" в соответствии с определением, приведенным в Правилах № 19.

\*4 Не для использования в фарах, указанных в Правилах № 112.

\*5 Не для использования в фарах, которые не являются фарами класса С по смыслу Правил № 113.

\*6 Все типы, кроме шестивольтного типа.

\*7 Только шестивольтный тип.

\*8 Только для использования в сигнальных фонарях, угловых повторителях поворота, фонарях заднего хода и огнях, освещающих задний номерной знак".

---